

4/36
3
21

延 譯
原 人
論
宗 密 師 原 著
龍 山 僧 雲 延 譯
完

原人論延譯之緣起

世運ノ變遷モ亦喜ハシキ哉中古中流以上ノ措テ願ミサリ
佛教モ方今日進月歩ノ文明ト與ニ頓ニ光輝ヲ萬國ニ發シ英
獨佛伊等往クトシテ佛教ヲ研究セサルノ處ナキニ至ル吾邦人那
ソ獨リ之ヲ傍觀センヤ此ニ於テ本港紳縉者流モ頃日切リニ佛教ヲ
緡クニ至ル就中二三ノ有志者予ニ就テ本論ノ講義ヲ聞カンコトヲ
需メラル予不學短才固ヨリ其分ニアラスト雖モ吾道ノ爲メニ盡サ
ント欲スルノ精神ニ至テハ一步ヲモ讓ラサル所ナレハ其可及的ノ
分ヲ盡クサント欲シ識者ノ笑モ願ミス其需メニ應セリ而シテ其書ノ
缺乏之ヲ購ハントセハ遠ク府縣ニ求メサルヘカラス其不便言フヘ
カラス然レハ則チ之ヲ翻刻セン歟是レ亦規則ヲ履ムノ難キヲ何如
ンセン不得止之ヲ延書メ以テ之ヲ活版ニ附ス事忽卒ニ出識者ニ訂
正ヲ請フニ違アラズ直チニ有志者ニ頒布スルモノナリ識者其誤認



スルトコロヲ正シ其意ヲ取テ其拙ヲ笑フナクハ幸甚々々

于時明治廿二年二月廿五日

於北海道小樽港寓居 龍山雷雲白

凡例

- 一 此書原著ハ既ニ一千餘年ノ昔ニアレハ世ニ流布スル所ノ印本多
少異同ナキ能ハス今ハ其同説ノ多數ニ隨フト雖モ往々譯者某師
ニ就テ學フ所ニ由ルアリ然レモ多々誤謬コレアルヘシ是レハ譯
者不學ノ然ラシムルトコロナレハ幸ニ識者ノ是正ヲ乞ハンノミ
- 一 文中往々切字シタルハ段落ナリ然レモ每段之ヲ切ラス或ハ接續
シタルモノハ草稿ノ粗陋ナリ看ル人之ヲ諒セヨ
- 一 延譯中 延へ假名施シ方ノ一定セサルハ延譯中ノ粗陋ナリ幸ニ
咎ムル勿レ
- 一 本文中句間ノ助字即チ於干而等ノ字又句末ノ焉矣等ノ字ハ悉ク
之ヲ省ケリ故ニ本文ノ妙ヲ知ラント欲セハ原書漢文ニ就テ正ス
ヘシ

譯者識

原人論 并序

唐終南山草堂寺主峰蘭若沙門宗密禪師原著 末弟龍山雷雲延譯
萬靈ノ蠢々タル皆其本アリ萬物ノ芸々タル各々其根ニ歸ス未タ根
本ナクシテ枝末アルモノハアラザルナリ况ンヤ三才ノ中最靈ニシ
テ本源ナカラシヤ且ツ人ヲ知ル者ハ智自ラ知ル者ハ明ナリ今我レ
人身ヲ稟得^{ウケ}タリ而シテ自ラ從來スル所ヲ知ラス曷^ナソ能ク他世ノ
所趣ヲ知ランヤ曷^ナソ能ク天下古今ノ人事ヲ知ランヤ故ニ數十年
ノ中學ニ常ノ師ナク博ク内外ヲ考ヘ以テ自身ヲ原ヌ之ヲ原テ止
マス果メ其本ヲ得タリ然ルニ今儒ト道トヲ習フ者祇々知ル近キハ
則チ乃祖乃父傳體相續シテ此身ヲ受得タリ遠キハ則チ混沌ノ一氣
剖レテ陰陽ノ二ト爲ルニ天地人ノ三ヲ生シニ萬物ヲ生ス萬物ト
人ト皆氣ヲ本ト爲ス佛法ヲ習フ者バ但云近キハ則チ前生ニ業ヲ造
リ業ニ隨フテ報ヲ受ケ此人身ヲ得タリ遠キハ則チ業又タ惑ニ從ヒ

展轉メ乃至阿賴耶識ヲ身ノ根本ト爲ス皆謂ヘリ已テニ窮ムト而レ
凡實ハ未ダシ然ルニ孔老釋迦ハ皆是レ至聖ナリ時ニ隨ヒ物ニ應メ
教ヲ設ケ塗ヲ殊ニス内外相資ケテ共ニ群庶ヲ利ス萬行ヲ策勸シ因
果ノ始終ヲ明カニシ萬法ヲ推究シ生起ノ本末ヲ彰ハス皆聖意ナリ
ト雖凡而ルニ實アリ權アリ二教ハ唯權佛ハ權實ヲ兼ヌ萬行ヲ策シ
惡ヲ懲シ善ヲ勸メ同シク治ニ歸スルトキハ則チ二教皆遵行スヘシ
萬法ヲ推シ理ヲ究ハメ性ヲ盡クシテ本源ニ至レハ則チ佛敎方ニ決
了ト爲ス然レ凡當今ノ學士各一宗ヲ執メ佛ヲ師トスル者ニ就キテ
モ仍チ實義ニ迷フ故ニ天地人物ニ於テ之ヲ原チテ源ニ至ルコト能
ハス余今還テ内外ノ教理ニ依テ萬法ヲ推シ窮ム初淺ヨリ深ニ至リ
權教ヲ習フ者ニ於テ滯チ斥ヒ通セシメ而シテ其本ヲ極メ後ニ了教
ニ依リ展轉生起ノ義ヲ顯示シ偏チ會メ圓チラシメ而シテ末ニ至ル
習權教者トハ初ノ二編ヲ指ス極其本者第三編ヲ指ス後依了教者第

四編ヲ指ス)文四篇アリ原人ト名クルナリ

迷執ヲ斥ス第一

(儒道ヲ習フモノ)

偏淺ヲ斥ス第二

(佛ノ了義教ヲ習フ者)

直チニ眞源ヲ顯ハス第三

(佛ノ了義實教ヲ習フ者)

本末ヲ會通スル第四

(前ノ斥スル所ヲ會メ一眞源ニ歸シ皆

正義ト爲ス)

迷執ヲ斥スル第一

儒ト道トノ二教ニ説ク人畜等ノ類皆是レ虛無ノ大道ヨリ生成シ養
育スト、謂ク道法自然ニ元氣ヲ生シ元氣天地ヲ生シ天地萬物ヲ生
ス故ニ愚智貴賤貧富苦樂皆天ニ稟ク時ト命トニ由レリ故ニ死後却
テ天地ニ歸シ其虛無ニ復ス然ルニ外教ノ宗旨ハ但身ニ依テ行チ立
ツルニ在リ身ノ元由チ空竟スルニアラス説ク所ノ萬物象外ヲ論セ
ス大道ヲ指シテ本ト爲ストイヘ凡而モ備サニ順逆起滅染淨ノ因緣

ナ明カサス故ニ習フ者はレ權ナルコトヲ知ラス之ヲ執ノ了ト爲ス
 今略ノ舉ケテ之ヲ詰シラン言フトコロノ萬物皆虛無ノ大道ヨリシ
 テ生セハ大道ハ即チ是レ生死賢愚ノ本吉凶禍福ノ基ナリ基本既ニ
 其レ存セハ則チ禍亂凶愚除ク可ラサルナリ福慶賢善益スヘカラサ
 ルナリ何ソ老莊ノ教ヲ用ユルヤ又道虎狼ヲ育シ桀紂ヲ胎シ顔冉
 ナ天シ夷齊ヲ禍ス何ソ尊ト名クルヤ
 又萬物皆是レ自然ニ生化ノ因縁ニ非スト言ハ、一切因縁ナキ處悉
 ク生化スヘシ謂ク石、草チ生スヘシ草或ハ人チ生シ人或ハ人畜等
 ナ生スヘシ又應サニ生スルニ前後ナク起クルコト早晚ナク神仙丹
 藥ニ藉ラス大平賢良ニ藉ラス仁義教習ニ藉ラサルヘシ老莊周孔何
 ソ教ヲ立テ規則ト爲ルコトヲ用ユルヤ
 又皆元氣ヨリシテ生成スト言ハ、則チ忽生ノ神未ダ曾テ習慮セス
 豈嬰孩ニソ便チ能ク愛惡驕恣スルコトヲ得ンヤ若シ忽有自然ニシ

テ便チ能ク念ニ隨フテ愛惡ス等ト言ハ、則チ五德六藝悉ク能ク念
 ニ隨フテ解セン何ソ因縁ヲ待テ學習シテ成スルヤ又若シ生ハ是
 レ忽チニ有死ハ是レ氣散シテ忽チニ無ナラハ則チ誰レカ鬼神ト爲
 ルヤ且ツ世ニ前生ヲ鑑達シ往事ヲ追憶スルコトアルトキハ則チ知
 ンヌ生前ノ相續ニメ氣ヲ稟ケテ忽チニ有ナルニ非ラサルコトヲ又
 鬼神ノ靈知斷セサルコトヲ驗スルキハ則チ知ンヌ死ノ後氣散シテ
 忽チニ無ナルニアラサルコトヲ

故ニ祭祀シ禱ヲ求ムルコト典籍ニ文アリ况ンヤ死シテ而メ蘇スル
 者幽途ノ事ヲ説キ或ハ死後妻子ヲ感動シ怨恩ヲ讎報スルコト今古
 皆有ナヤ

外難メ曰ク若シ人死メ鬼トナラハ則チ古來ノ鬼巷路ニ填チ塞ラン
 合ニ見ル者アルヘシ如何ンゾ爾ラサルゾ

答ヘテ曰ク人六道ニ死メ必シモ皆鬼トナラス鬼死メ復タ人等ト爲

ル豈古來ノ積鬼常ニ存センヤ
 且ツ天地ノ氣ハ本無知ナリ人無知ノ氣ヲウク安ンゾ忽チ起テ知アル
 ヲトヲ得ンヤ草木モ亦皆氣ヲ稟ク何ゾ不知ナルヤ
 又貧富貴賤賢愚善惡吉凶禍福皆天命ニ由ル者ナラハ則チ天ノ命ヲ
 賦スル奚ンゾ貧ハ多ク富ハ少ク賤ハ多ク貴ハ少ク乃至禍ハ多ク福
 ハ少キコトアルヤ苟シクモ多少ノ分天ニ在ラハ天何ンゾ平ナラサ
 ルヤ
 况ンヤ行ナクシテ貴ク行テ守テ賤ク徳ナクシテ富ミ徳アリテ貧ク
 逆ハ吉ニ義ハ凶ニ仁ハ天ニ暴ハ壽ニ乃至有道ノ者ハ亡_{ホゴ}無道ノ者
 ハ興_{ホゴ}レルアリ既ニ皆天ニ由ラハ天ハ乃チ不道ヲ興コシテ有道ヲ亡_{ホゴ}
 ホスリ何ンゾ善ニ福シ謙ニ益スルノ賞淫ニ禍シ盈ニ害スルノ罰ア
 ランヤ又既ニ禍亂反逆皆天命ニ由ラハ則チ聖人教ヲ設ケ人ヲ責メ
 テ天ヲ責メス物ヲ罪メ命ヲ罪セサル是レ當ラサル也

然レハ則チ詩ニ亂政ヲ刺リ書ニ王道ヲ讚シ禮ニ安上ヲ稱シ樂ニ移
 風ヲ號スル豈是レ上天ノ意ニ奉シ造化ノ心ニ順センヤ
 是ニ知ンヌ此教ヲ專ラニスル者ハ未タ人ヲ原ヌルコト能ハサルコ
 トナ
 偏淺ヲ斥スル第二 佛ノ不了義教ヲ習フモノ
 佛教淺ヨリ深ニ之クニ略シ五等アリ一ニ人天教二ニ小乘教三ニ大
 乘法相教四ニ大乘破相教(此四ハ此篇ノ中ニアリ)五ニ一乘顯性教
 (第二篇ノ中ニアリ)
 一ニハ佛初心ノ人ノ爲メニ且ク三世業報善惡ノ因果ヲ説ク謂ク上
 品ノ十惡ヲ造リ死シ地獄ニ墮ス中品ハ餓鬼ニ下品ハ畜生
 故ニ佛且ク世ノ五常ノ教ニ類シ五戒ヲ持タシメ三途ヲマヌカル、
 コトヲ得テ人道ノ中ニ生ス
 天然ノ世教儀式殊ナリト雖_モ惡ヲ懲シテ善ヲ勸ムルコト別ナ

シ亦仁義等ノ五ヲ離レテ而カモ德行ノ修スヘキアラス例セハ
此國ノ手ヲ歛^チメテ舉^レテ吐蕃ノ手ヲ散^シテ垂ル皆禮ト爲スカ如キ
也不殺ハ是レ仁ナリ不盜ハ是レ義ナリ不邪姦ハ是レ禮ナリ不
妄語ハ是レ信ナリ酒肉ヲ飲^ミ嗽^セセスシテ神氣清潔ナルハ智ヲ益
スル也

上品ノ十善及ヒ施戒等ヲ修スレハ六欲天ニ生シ四禪八定ヲ修スレ
ハ色界无色界天ニ生スト

題ノ中ニ天ト鬼ト地獄トヲ標セサルモノハ界趣不同ニシ見聞
及ハス凡俗尙ヲ未ヲ知ラス況ンヤ肯^テ本ヲ窮メンヤ故ニ俗教
ニ對^シ且ク原人ト標ス今ハ佛經叙スル理宜敷具ニ列スヘシ
故ニ人天教ト名クルナリ此教ノ中ニ據ルニ業ヲ身ノ本ト爲ス

然ルニ業ニ三種アリ一ニ惡ニニ善ニニ不動ナリ報ニ三時アリ
謂ク現報ト生報ト後報トナリ

今之ヲ詰メ曰ク既ニ造業ニ由テ五道ノ身ヲ受ルトナラハ未^ナ審誰レ
人カ業ヲ造リ誰レ人カ報ヲ受クルヤ
若シ此眼耳手足能ク業ヲ造クラハ初メテ死スルノ人眼耳手足宛然
タリ何ソ見聞造作セサル若シ心造ルトイハ、何者カ是レ心ゾ
若シ肉心トイハ、質アリテ心内ニカ、ル如何ソ速ニ眼耳ニ入テ
外ノ是非ヲ辨セン是非知レスンハ何ニ因テカ取捨セン且ツ心ト眼
耳手足ト俱^ニ質闔^テ爲ス豈^ニ内外相ヒ通シ運動應接^シ同ク業縁ヲ造
ルコトヲ得ンヤ若シ但是レ喜怒哀愛惡身口ヲ發動^シ業ヲ造ラシムト
イハ、喜怒等ノ情乍^ニ起^リ乍^ニ滅^シ自ラ其体ナシ何ヲ將^テ
カ主ト爲シテ而モ業ヲ造ルヤ設シ此ノ如ク別別ニ推尋スヘカラス
都^テ是レ我此身心能ク業ヲ造ルト云ハ、此身已ニ死^シ誰レカ苦樂
ノ報ヲ受ンヤ若シ死^シ後更ニ身アリトイハ、豈今日ノ身心ノ罪ヲ
造^リ福ヲ修^メ他ノ後世ノ身心ヲ苦^ク受^ケ樂^ク受^ケシムルコトア

ラシヤ此レニ據ルハ則チ福ヲ修スル者ハ屈スルコト甚ダシク罪
ヲ造クルモノハ幸ヒ甚シキ如何ンソ神理如此無道ナル故ニ知ヌ但
此教ヲ習フ者ハ業縁ヲ信ストイヘ身ノ本ニ達セサルコトヲ
二ニハ小乗教ト云ハ説カク形骸ノ色、思慮ノ心、無始ヨリコノカタ
因縁力ノ故ニ念々生滅シテ相續窮リナキコト水ノ涓タルカ如ク燈
ノ燄々タルカ如シ身心假リニ合シテ一ニ似タリ常ニ似タリ凡ト愚
ト覺トラスシテ之ヲ執シテ我ト爲ス此ノ我ヲ寶トスル故ニ即チ貪
(名利ヲ貪^{ホリ}身ヲ榮ス)瞋(違情ノ境ヲ瞋テ我ヲ侵害セン)ヲ恐
ソル)痴(非理ニ計校ス)等ノ三毒ヲ起コス三毒意ニ擊^ツリテ身口ニ
發動シテ一切ノ業ヲ造クル業成シテ逃レ難シ故ニ五道苦樂等ノ身
ヲ受ケ(別業ノ所感)三界勝劣等ノ處ヲ感ス(共業ノ所感)受クル所
ノ身ニ於テ還タ執シテ我ト爲シ還タ貪等ヲ起コシテ業ヲ造クリ報
ヲ受クル身ハ則チ生老病死死シテ復タ生ス界ハ則チ成住壞空ニシ

テ復成ス

空劫ヨリ初メテ世界ヲ成ストイフモノハ頌ニ曰ク空界ニ大風
起コリ傍ラニ廣カルコト數無量ナリ厚サ十六洛叉^{シヤ}金剛モ壞ス
ルコト能ハス此ヲ持界風ト名ク光音金藏ノ雲布キテ三千界ニ
及フ雨車軸ノ如クニ下ル風過メテ流ル、コトヲ聽^クサス深サ十
一洛叉^{シヤ}始メテ金剛界ヲ作ス次第ニ金藏ノ雲雨ヲ注ヒテ其内ニ
滿ツ先ツ梵王界乃至夜摩天ヲ成ス風清水ヲ鼓メ須彌七金等ヲ
成ス滓濁ハ山地四洲及ヒ泥犁鹹海外輪圍ト爲ル方ニ器界立ト
名ク時ニ一増減ナシ乃至二禪福盡キテ人間ニ下生ス初メ地餅
林藤ヲ食シ後ニ粳米ヲ食メ銷セス(譯者云有本ニハ初メ地餅
林藤ヲ食シ後ニ米銷セスト又一本ニハ初メ地餅林藤アリ後粳
米銷セスニ作クル今ハ且ク發微録ノ儘ニ從ヒ而シテ異本并舉ケ
テ識者ノ是正ヲ俟ツ)大小便利シ男女ノ形別カレ田ヲ分テ主

ヲ立テ臣佐等ヲ求ムルニ種々差別シ十九増減ヲ經タリ前ヲ兼
 子テ總ノ二十増減ヲ名ケテ成劫ト爲ス議ノ曰ク空界劫中トハ
 是レ道教ニハ之ヲ指シ虚無ノ大道ト云然ルニ道ノ體ハ寂照靈
 通ニシテ是レ虚無ナラス老子或ハ之レニ迷ヒ權リニ設ケテ務メ
 テ人欲ヲ絶ツカ故ニ空界ヲ指シ道ト爲ス空界ノ中ノ大風ト云
 ハ即チ彼ノ混沌ノ一氣ナリ故ニ彼レ云フ道一ヲ生スト金藏ノ
 雲トハ氣形ノ始メ即チ大極ナリ雨下リテ流レスト云フハ陰氣
 ノ凝ル、也陰陽相合ソ方サニ能ク生成ス梵王界乃至須彌界ト
 云フハ彼レノ天ナリ滓濁ト云フハ地ナリ即チ一、二ヲ生スル
 ナリ二禪福盡キテ下生スト云フハ即チ人ナリ即チ二、三ヲ生
 シテ三才備レリ地餅ヨリ已下乃至種々ト云フハ即チ三、萬物
 ナ生スルナリ此レ三皇已前穴居野處未タ火化有ラサル等ニ當
 ル(三皇トハ伏羲神農黃帝ナリ)但シ其時文字ノ記載ナキヲ以

テハ故ニ後人傳聞明カナラス展轉錯謬ノ諸家ノ著作種々異説
 ス佛教又タ通シテ三千世界ヲ明カン大唐ニ局ラサルニ緣ルカ
 故ニ内外教文全ク同カラサル也住トハ住劫亦二十増減ヲ經ル
 壞トハ壞劫亦二十増減ナリ前ノ十九増減ニ有情ヲ壞シ後ノ一
 増減ニ器械ヲ壞ス能壞ノ者ハ是レ火水風等ノ三災ナリ空トハ
 空劫亦二十増減ノ中空ニシテ世界及ヒ諸有情ナキ也)

劫々生死輪廻ノ絶ヘス終リナク始メナキコト井ヲ汲ムノ輪ノ如シ
 道教ニハ只今此世界未タ成セサル時ノ一度ノ空ヲ知テ虚無混
 沌ノ一氣等ト云フテ名ケテ元始ト爲スハ空界ヨリ已前早ク千
 千萬萬遍ヲ經テ成住壞空シ終テ復タ始マルコトヲ知ラサルナ
 リ故ニ知ヌ佛ノ教法ノ中小乗ノ淺淺ノ教外典ノ深深ノ説ニ超
 ヘタルコトヲ

都ヘテ此ノ身ノ本是レ我ナラサルコトヲ了セサルニ由ル是レ我ナ

ラストハ謂ク此身ハ本色ト心トノ和合ニ由テ相ト爲ル今推尋分拆
 スルニ色ニ地水火風ノ四アリ心ニ受(能ク好惡ノ事ヲ領納ス)想(能
 ク像ヲ取ルモノ)行(能ク造作スルモノ)ハ念々ニ遷流ス(識(能ク了
 別スルモノ)ノ四アリ若シ皆是レ我ナラハ即ハチ我ヲ成ス况ンヤ
 地大ノ中ニ衆多アリ謂ク二百六十段ノ骨一一ニ各別ナリ皮毛筋肉
 肝心脾腎各々相ヒ是ナラス諸ノ心數等モ亦各各同カラス見ハ是レ
 聞ニアラス喜ハ是レ怒ニアラス展轉ノ乃至八萬ノ塵勞アリ既ニ此
 衆多ノ物アリ知ラス定テ何物ヲ取テカ我ト爲ン若シ皆是レ我ナラ
 ハ我ハ即チ百千ナラン一身ノ中多主紛亂セン此ヲ離ル、ノ外ニハ
 復別法ナシ翻覆シテ我ヲ推スニ皆不可得ナリ便チ悟ル此身ハ但是
 レ衆緣假和合ノ相ニ元ト我人ナシ誰レカ爲メニカ貪瞋シ誰レカ
 爲メニカ殺盜シ施戒セン(苦諦ヲ知ル也)遂ニ心ヲ三界ノ有漏ノ善
 惡ニ滯セス(集諦ヲ斷スル也)但シ無我ノ觀智ヲ修メ(道諦)以テ貪

等ヲ斷シ諸業ヲ止息シ我空眞如ヲ證得ス(滅諦)乃至阿羅漢果ヲ得
 テ灰身滅智ノ方サニ諸苦ヲ斷ス

此宗ノ中ニ據ルニ色心ノ二法及ヒ貪瞋癡ヲ以テ根身器界ノ本ト爲
 スナリ過去未來更ラニ別法ノ本トスルナシ今之ヲ詰ン曰ク生ヲ經
 世カサシ累カサ子テ身ノ本トナスモノハ自體ニ須カラク間斷ナカルヘシ今
 五識緣ヲ缺ケハ起ラス(根境等ヲ緣トス)意識時アリテ行セス(悶絶
 ト睡眠ト滅盡定ト無想定ト無想ナリ)無色界天ハ此四大ナシ如何
 ゴ此身ヲ持チ得テ世世ニ絶セザラン是ニ知ンヌ此教ヲ專ニスルモ
 ノモ亦未タ身ヲ原チサルコトナ

三ニ大乘法相教ト云フハ説カク一切ノ有情無始ヨリコノカタ法爾
 トシテ八種ノ識アリ中ニ於テ第八ノ阿賴耶識是レ其根本ニシテ頓
 ニ根身ト器界ト種子トヲ變シテ七識ヲ轉生ス皆能ク自分ノ所緣ヲ
 變現ス都テ實法ナシ如何ンカ變スルヤ謂ク我法ト分別シツ、熏習

セシ力ノ故ニ諸識ノ生スルキニ變シテ我法ニ似レリ第六七識ノ無明覆フカ故ニ此ヲ緣シテ執シテ實我實法ト爲ス患ト(重病心悟シテ異色人物見ルナリ)夢トノ(夢想見ル所知ヌヘシ)如キ患ト夢トノ力ノ故ニ心種々ノ外境ノ相ニ似テ現ス夢ノ時執シテ實ニ外物アリト爲ス寤メ來リテ方サニ知ル唯夢ノ所變ナルコトヲ我身モ亦爾リ唯識ノ所變ナリ迷フカ故ニ我及ヒ諸ノ境アリト執ス此ニ由テ惑ヲ起シ業ヲ造リ生死窮リナシ(廣ク前ニ説ク如シ)此理ヲ悟解スレハ方ニ知ル我身ハ唯識ノ所變ニシテ識ヲ身ノ本ト爲スヲ(不了ノ義ハ後ニ破スル所ノ如シ)

四ニ大乘破相教ト云フハ前ノ大小乘法相ノ教ヲ破メ蜜カニ後ノ眞性空寂ノ理ヲ顯ハス

破相ノ談ハ唯諸部ノ般若ノミナラス偏ク大乘經ニ在ル前ノ三教ハ次ニ依テ先後ス此教ハ執ニ隨テ即チ破ス定マレル時節ナシ故

シ故ニ龍樹ハ二種ノ般若ヲ立ツ一ニハ共ニハ不共ナリ共トハ二乘同聞信解ス二乘ノ法執ヲ破スルカ故ニ不共トハ唯菩薩ノミ解ス密ニ佛性ヲ顯スカ故ニ、故ニ天竺ノ戒賢智光ノ二論師ハ各各三時教ヲ立テ、此空教ヲ措クニ或ハ云フ唯識法相ノ前ニ在リト或ハ後ニ在リト今ノ意ハ後ヲ取ル

將ニ之ヲ破セント欲メ先ツ之ヲ詰セシ曰ク所變ノ境既ニ妄ナラハ能變ノ識豈眞ナランヤ若シ一ハ有一ハ無トイハ、(此下却テ彼レノ喩ヲ以テ之ヲ破ス)則チ夢想ト所見ノ物ト異ナルヘシ異ナラハ則チ夢ハ是レ物チラス物ハ是レ夢チラス寤メ來リ滅シテ其物應サニ在ルヘシ

又物若シ夢ニ非スンハ應ニ是レ眞物ナルヘシ夢若シ物ニ非スンハ何チ以テカ相ト爲サン故ニ知ンヌ夢ノ時ハ則チ夢想ト夢物ト能見所見ノ殊ナルニ似タリ理ニ據ルキハ則チ同一ノ虛妄ニソ都テ所有

ナシ諸識亦爾リ皆假リニ衆縁ニ託シテ自性ナキヲ以テノ故ニ故ニ
 中觀論ニ云ク末々曾テ一法トシテ因縁ヨリ生セスト云フコトアラ
 ス是ノ故ニ一切ノ法ハ是レ空ナラサルモノナシ又云ク因縁所生ノ
 法ハ我レ説ク即チ是レ空ナリト起信論ニ云ク一切諸法ハ唯妄念ニ
 依テ而モ差別アリ若シ心念ヲ離レハ即チ一切ノ境界ノ相ナシ經ニ
 云ク凡ソ所有ノ相ハ皆是レ虛妄ナリ一切ノ相ヲ離ル、チ即チ諸佛
 ト名ク(如此等ノ文ハ大乘藏ニ徧チシ)是知ンヌ心境皆空方ニ是レ
 大乘ノ實理ナリ若シ此レニ約ン身ヲ原ヌレハ身元ハ是レ空ナリ空
 即チ是レ本ナリ

今復タ此教ヲ詰メ曰ク若シ心境皆無ナラハ無チ知ル者ハ誰レソ又
 若シ都テ實法ナクンハ何ニ依テカ諸ノ虛妄ヲ現セン且ツ現ニ世間
 虛妄ノ物ヲ見ルニ未タ實法ニ依ラスシテ能ク起ル者ハアラサル也
 如シ濕性不變ノ水ナクンハ何ソ虚妄假相ノ水アラシ若シ淨明不

變ノ鏡ナクンハ何ソ種々虚假ノ影アラシ又前説ノ夢想夢境誠
 ニ言フ所ノ如シ然レモ此虚妄ノ夢ハ必ス睡眠ノ人ニ因ル今既ニ心
 境皆空ナラハ未審何ニ依テカ妄現セン故ニ知ンヌ此教ハ但執情ヲ
 破シテ未タ明カニ眞靈ノ性ヲ顯サス故ニ法鼓經ニ云ク一切ノ空教
 ハ是レ有餘ノ説ナリト(有餘トハ餘義未ダ了セサルナリ)大品經ニ
 云ク空ハ是レ大乘ノ初門ナリト上ノ四教展轉相望スルニ前ハ淺サ
 ク後ハ深カシ若シ且ク之ヲ習フテ自ラ未了ナリト知ル之ヲ名ケテ
 淺ト爲ス若シ執メ了ト爲ス即チ名ケテ偏ト爲ス故ニ習フ人ニ就テ
 偏淺ト云フ也

五ニ一乘顯性教者

説カク一切ノ有情ニ皆本覺ノ真心アリ無始ヨリ已來常住清淨ニシ
 テ昭々トシテ昧カラス了々トシテ常ニ知ル亦佛性ト名ケ亦如來藏
 ト名ク無始際ヨリ妄想之ヲ翳シテ自ラ覺知セス但凡質ヲ認ムルカ

故ニ耽着シテ業ヲ結テ生死ノ苦ヲ受ク大覺之ヲ愍テ一切皆空ト説
キ又靈覺ノ真心清淨ニシテ全ク諸佛ニ同シト開示ス故ニ華嚴經ニ
云ク佛子一衆生トシテ如來ノ智慧ヲ具有セサルハナシ但妄想執着ヲ
以テ證得セス若シ妄想ヲ離ルレハ一切智自然智無礙智即チ現前ス
ルコトヲ得便チ一塵大千ノ經卷ヲ含ムノ喩ヲ舉ク塵ヲ衆生ニ況シ
經ヲ佛智ニ況ス

次後ニ又云ク爾時ニ如來普ク法界ノ一切ノ衆生ヲ觀シテ而モ是ノ
言ヲ作サク奇ナル哉奇ナル哉此諸ノ衆生云何ゾ如來ノ智慧ヲ具有
シナカラ迷惑シテ見サルヤ我レ當サニ教ユルニ聖道ヲ以テシテ其
レヲメ永ク妄想ヲ離レテ自ラ身中ニ於テ如來ノ廣大ノ智慧ヲ見テ
佛ト異ナルコトナカラシムヘシ

評ニ曰ク我等多劫ヨリ未タ眞宗ニ遇ハス反テ自ラ身ヲ原ヌルコト
ヲ解セス但虛妄ノ相ヲ執メ甘ンメ凡下ヲ認メ或ハ畜或ハ人ト

今至教ニ約メ之ヲ原テ方ニ本覺是レ佛ナルコトヲ覺トル故ニ須
ク行ハ佛教ニ依リ心ハ佛心ニ契ヒ本ニ反ヘリ源ニ還テ凡習ヲ斷除
スヘシ之ヲ損メ又損シ以テ無爲ニ至ル自然ノ應用恒沙ナル之ヲ名
ケテ佛ト曰フ當サニ知ルヘシ迷悟同一ノ真心ナルコトヲ大ナル哉
妙門原人此ニ至ル

然ルニ佛前ノ五教ヲ説キテ或ハ漸或ハ頓若シ中下ノ機アレハ
則チ淺ヨリ深ニ至リ漸漸ニ誘接シテ先ツ初ノ教ヲ説キ惡ヲ離
ナレ善ニ住セシメ次ニ二三ヲ説キテ染ヲ離ナレ淨ニ住セシム
後ニ四五ヲ談シテ相ヲ破シテ性ヲ顯ハシ權ヲ會ン實ニ歸シ實
教ノ修ニ依テ乃チ成佛ニ至ル若シ上上根智ナレハ則チ本ヨリ
末ニ至ル謂ク初メハ則チ第五ニ依リ頓ニ一真心體ヲ指シ心體
顯ハレハ自ラ一切皆是レ虛妄ニソ本來空寂ナルコトヲ覺ス但
迷ヲ以テノ故ニ眞ニ託シテ起ル須ク眞ヲ悟ルノ智ヲ以テ惡ヲ

斷シ善ヲ修シ妄ヲ息メ眞ニ歸スヘシ妄盡キ眞圓ナル是ヲ法身
佛ト名ク

本末ヲ會通スル第四

(前ノ斥スル所ヲ會ソ同ク一源ニ歸シ皆正
義トス)

眞性ヲ身ノ本ト爲スト雖モ生起蓋シ因由アリ端ナクノ忽ナニ身相
ヲ成スヘカラス但前宗ノ未了ニ緣ル所以ニ之ヲ斥ス

今本末ヲ將テ會通スレハ乃シ儒道ニ至ルマテモ亦是ナリ

初ハ唯第五ノ性教ノ所說後段ヨリ已去ノ節級方ニ諸教ニ同シ
各々註記ノ如シ

謂ク初ハ唯一眞靈ノ性ニシテ不生不滅不增不減不變不易ナリ衆生
無始ヨリ迷睡シテ自ラ之ヲ覺ラス隱覆ニ依ルカ故ニ如來藏ト名ク
如來藏ニ依ルカ故ニ生滅ノ心相アリ

此ヨリ方ニ是レ第四教モ亦同ク此レヨリ以下生滅ノ諸相ヲ破

ス

所謂不生不滅ノ眞心ト生滅ノ妄想ト和合シテ一ニ非ス異ニ非ス名
ケテ阿頼耶識ト爲ス此識ニ覺不覺ノ二義アリ

此ヨリ下方ニ是レ第三法相教ノ中亦此說ニ同シ

不覺ニ依テノ故ニ最初ニ念ヲ動スルヲ名ケテ業相ト爲ス又此念本
無ナルヲ覺トラス故ニ轉シテ能見ノ識ヲ成シ及ヒ所見ノ境界相現
ス又此境自心ヨリ妄現スルコトヲ覺セス執シテ定有トスルヲ名ケ
テ法執ト爲ス

此ヨリ下ハ方ニ是レ第二小乘教中亦所說ヲ同ス

此等ヲ執スルカ故ニ遂ニ自他ノ殊ヲ見便テ我執ヲ成ス我相ヲ執ス
ルカ故ニ順情ノ諸教ヲ貪愛シテ以テ我ヲ潤サント欲ス違情ノ諸境
ヲ瞋嫌シテ相損惱センコトヲ恐ル愚痴ノ情展轉增長ス

此下ハ方ニ是レ第一人天教中亦所說ヲ同ス

故ニ殺盜等ノ心神此惡業ニ乘シテ地獄鬼畜等ノ中ニ生ス復此苦ヲ怖ル、者アリ或ハ性善ナル者ハ施戒等ヲ行シ心神此善業ニ乘シテ中陰ヲ運リテ母胎ノ中ニ入ル

此下ハ方ニ是レ儒道ニ教亦所説ヲ同ス

氣ヲ稟ケ質ヲ受ク(彼所説ノ氣ヲ以テ本ト爲スチ會ス)氣ハ則チ頓ニ四大ヲ具シ漸ニ諸根ヲ成ス心ハ則チ頓ニ四蘊ヲ具シ漸ニ諸識ヲ成ス十月満足シ生シ來ルチ人ト名ク即チ我等今者ノ身心是レナリ故ニ知ヌ身心各々其本アリ二類和合シテ方ニ一人ヲ成スルコトヲ天修羅等大ヒニ此レニ同シ然ルニ引業ニ因テ此身ヲ受得スルトイヘ_ニ復滿業ニ由ルカ故ニ貴賤貧富壽夭病健盛衰苦樂アリ謂ク前生ノ敬慢ヲ因ト爲シ今貴賤ノ果ヲ感ス乃至仁ハ壽、殺ハ夭、施ハ富、慳ハ貧ト種々ノ別報アリ具サニ述フヘカラス是ヲ以テ此身或ハ惡ナクシテ自ラ禍セラレ善ナクシテ自ラ福セラ

レ不仁ニシテ而カモ壽、不殺ニシテ而カモ夭等ノ者皆是レ前生ノ滿業已ニ定ルカ故ニ今世ハ所作ニ因ラス自ラ然ルカ如シ外學ノ者前世ヲ知ラス但目覩ニ據テ唯自然ヲ執ス

彼ノ所説ノ自然ヲ本トスルチ會ス

復前生少者善ヲ修シ老ヒテ惡ヲ造リ或ハ少シテ惡、老テ善ナルアリ故ニ今世少小ニシテハ富貴ニシテ樂シミ老大ニシテハ貧賤ニシテ苦ミ或ハ少シテ貧苦ニ、老テ富貴ナル等アリ故ニ外學者ハ唯否泰、時ト命トニ由ルト執ス

彼所説皆天命ニ由ルト云フチ會ス

然ルニ稟クル所ノ氣展轉シテ本ヲ推サハ即チ混一ノ元氣也起ル所ノ心展轉シテ源ヲ窮ムレハ即チ眞一ノ靈心也實チ究メテ之ヲ言ヘハ心外ニ的カニ別法ナシ元氣亦心ノ所變ニ從ヒ前ノ轉識所現ノ境ニ屬ス是レ阿賴耶相分ノ所攝初一念ノ業相ヨリ分テ心境ノ二ト爲

ス心既ニ細ヨリ麤ニ至ル展轉シテ妄計シテ乃至業ヲ造ル（前ニ叙列スルカ如シ）境モ亦微ヨリ著ニ至ル展轉變起シテ乃シ天地ニ至ル

即チ彼ノ始メ大易ヨリ五重運轉シテ乃チ太極ニ至ル太極兩儀ヲ生ス彼レ自然ノ大道ト説クハ此レ眞性ヲ説クカ如クナレモ其實ハ但是レ一念能變ノ見分ナリ彼レノ元氣ト云フハ此レノ一念ノ初メテ動クト説クカ如クナレモ其實但是レ境界ノ相也業既ニ成熟シ即チ父母ヨリ二氣ヲ稟受シ業識ト和合シテ人身ヲ成就ス此レニ據ルキハ則チ心識所變ノ境乃チ二分ト成リ一分ハ即チ心識ト和合シテ人ト成リ一分ハ心ト合セサレハ即チ是レ天地山河國邑ト成ル

三才ノ中唯人靈ナル者ハ心神ト合スルニ由ル也

佛説ク内ノ四大ト外ノ四大ト同シカラサルハ正ニ是レ此レ也

哀レナル哉寡學異執紛然タルコト

語ヲ寄ス道流成佛セント欲スル者ハ必ス須ク麤細本末ヲ洞明シ方ニ能ク末ヲ棄テ、本ニ歸シ心源ヲ返照スヘシ麤盡キ細除キ靈性顯現シテ法トシテ達セサルナキヲ法報身ト名ク自然ニ應現無窮ナルヲ化身佛ト名クルナリ

延譯原人論終

明治二十二年三月十五日出版御届
 明治二十二年三月 發行

著作兼發行者 龍山 雷雲

廣島縣御調郡三原町二番地在籍
 北海道後志國小樽郡開運町卅八番地寄寓

印刷者 野村 鈴太郎

北海道後志國小樽郡信香裡町拾貳番地在籍
 全 全 港町貳拾九番地寄寓

印刷所 山田活版印刷所

北海道後志國小樽郡港町貳拾九番地

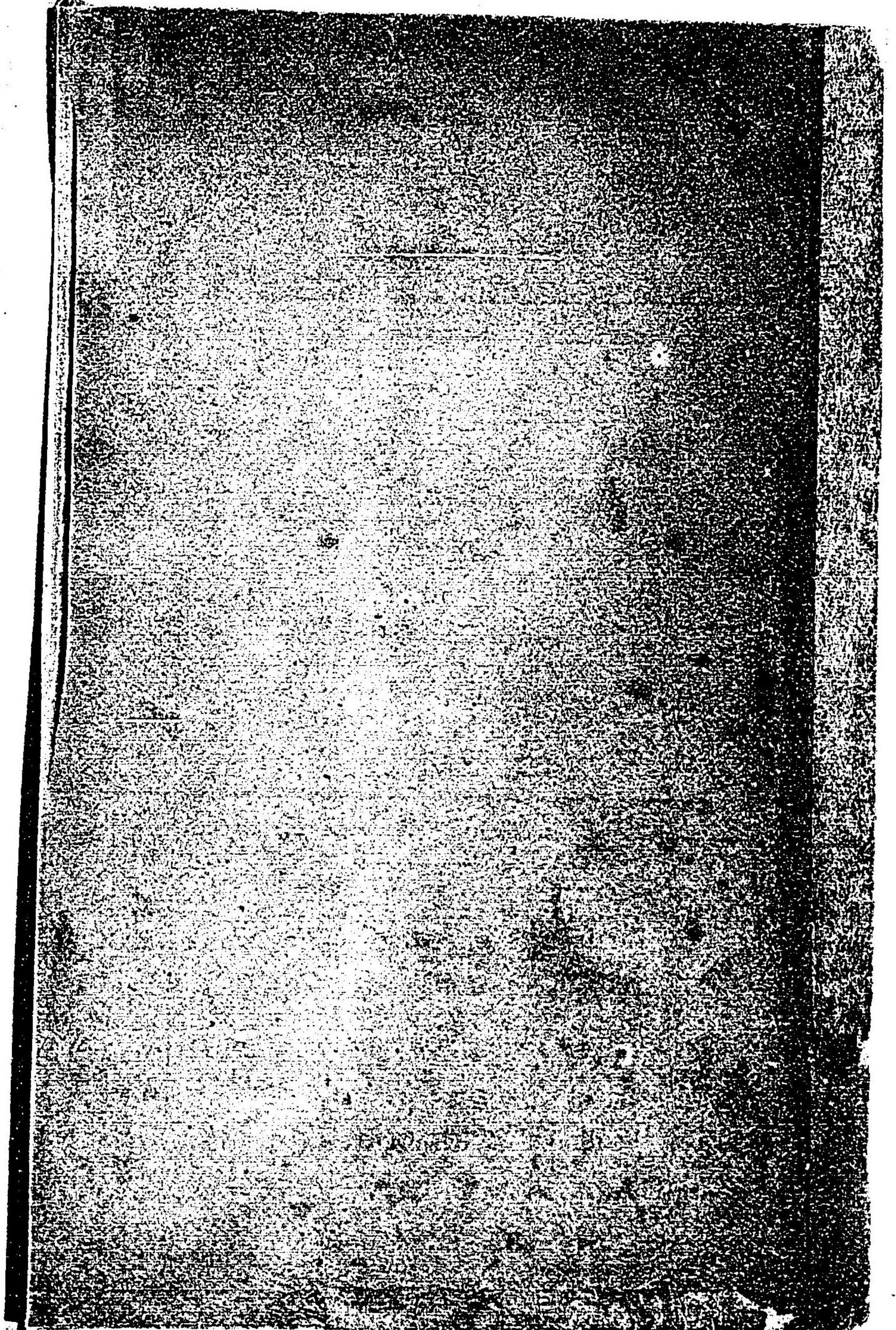
誤

數	誤	訂	正	頁數	行數	誤	訂
一	由テは	因テ	ノ之衍	二〇	一一	評ニハ	評ノ
一	モノハ	ハハ衍	ノ之衍	一一	一一	佛敎ニハ	佛行ニ
一	中ニ	中復	ノ之衍	一一	一一	則ハ	便
一	心數	心所	ノ之衍	一一	一一	心體の下	既ニ脱せり
一	無想の下	天ト脱せり	ノ之衍	一一	一一	所以の下	節々脱せり
一	如キの上	者ト脱せり	ノ之衍	一一	一一	之ヲ覺の下	トリ知脱そ
一	廣クの下	ハ脱せり	ノ之衍	一一	一一	同シハ	同シ
一	法相ノ教	執	ノ之衍	一一	一一	境界の下	ノ脱せり
二	ナシの下	故シハ衍	ノ之衍	一一	一一	所説チ	所説ニ
二	或ハの下	云脱せり	ノ之衍	一一	一一	所説チ	所説ニ
二	來リの下	夢ト脱せり	ノ之衍	一一	一一	所説チ	所説ニ
二	皆空の下	ハ脱せり	ノ之衍	一一	一一	所攝の下	ナリ脱せり
二	身元ハ	身ハ元	ノ之衍	一一	一一	心ト合セ	心識ト和合セ
一	假相ノ水	波	ノ之衍	一一	一一	心ト合セ	心識ト和合セ
一	如來ノ	ノ之衍	ノ之衍	一一	一一	心ト合セ	心識ト和合セ

二三	一〇	一〇	九	九	八	八	七	六	六	五	三	凡例	縁起	頁數
二	八	九	二	三	五	一〇	一〇	七	二	四	三	一〇	一〇	行數
教の下	一度ノ空の下	身口ニ	シキの下	若之	イハ、の下	宜敷ハ	經の下	此ハ	ホスの下	由ル者ナ	是レの下	所ノ	干ハ	誤
己ニ脱せり	切ト脱せり	身口ニ	ナリト脱せり	設	肉心ハト脱せり	宜シク	チト脱せり	上ノ	ナト脱せり	由ル云ハ	氣ヲ察ケテ脱せり	ノ之術	子ハ	訂
二〇	一八	一八	一八	一七	一七	一六	一六	一六	一六	一五	一四	一四	一四	頁數
一〇	一三	八	七	九	五	一三	一〇	七	三	七	六	五	三	行數
如來ノ	假相ノ水は	身元ハ	皆空の下	來リの下	或ハの下	ナシの下	法相ノ教ト	廣クの下	如キの上	無想の下	心數	中ニ	モノハ	誤
ノ之術	波	身元	ハト脱せり	夢ト脱せり	云ト脱せり	故シハ術	執	ハト脱せり	者ノ脱せり	天ト脱せり	心所	中復	ハハ術	訂
	二六	二五	二四	二三	二三	二三	二三	二三	二三	二二	二二	二二	二〇	頁數
	一〇	一三	四	一三	九	六	一三	一三	六	一	一	二	二	行數
	心ト合セ	所攝の下	所説ヲ	所説ヲ	所説ヲ	境界の下	同クハ	之ヲ覺の下	所以の下	心體の下	則ハ	佛敎ニハ	評ニハ	誤
	心識ト和合セ	ナリト脱せり	所説ニ	所説ニ	所説ニ	ノト脱せり	同シ	トリ知ト脱セ	節々ト脱せり	既ニ脱せり	便	佛行ニ	評ソ	訂
														正

正

誤



016230-000-8

特52-353

原人論(延訳)

龍山 雷雲/訳

M22.3

ABD-0079

